bitronvideo

VIDEOCITOFONIA - TVCC

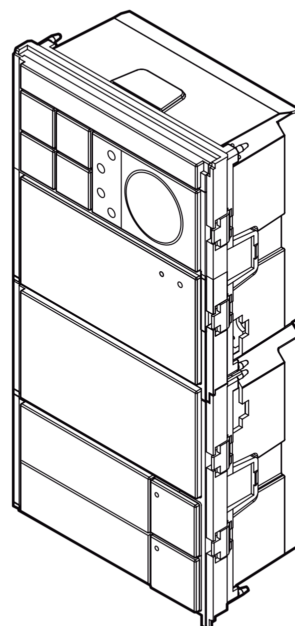
CE

MANUALE ISTRUZIONI
CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

INSTRUCTIONS MANUAL
OPERATING AND INSTALLATION FEATURES

MANUEL D'INSTRUCTIONS
CARATERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

AV1001/08



B)(twin

MODULO ESTERNO AUDIO VIDEO T-CLASS
T-CLASS AUDIO VIDEO EXTERNAL MODULE
MODULE EXTERNE AUDIO VIDÉO T-CLASS

ITALIANO

Il modulo esterno audio video AV1001/08 è dedicato al sistema B-Twin. Realizzato su meccanica T-Class a 2 moduli prevede 2 tasti di chiamata e telecamera grandangolare.

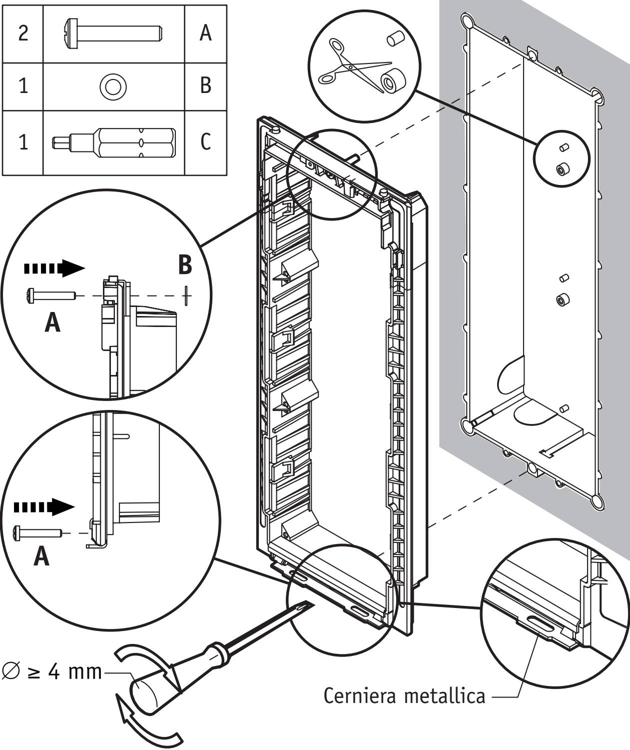
INSTALLAZIONE PULSANTIERA

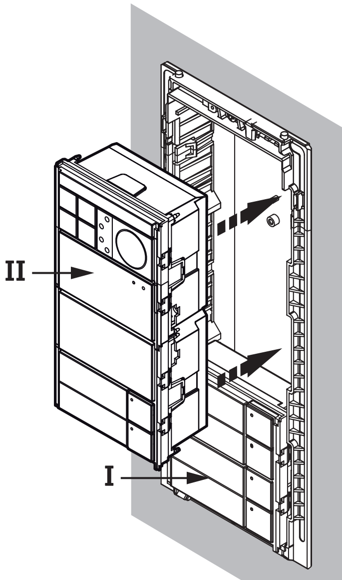
1

Montare il telaio portamoduli sulla scatola incasso.

2

Rimuovere le colonnine presenti all'interno della scatola incasso.



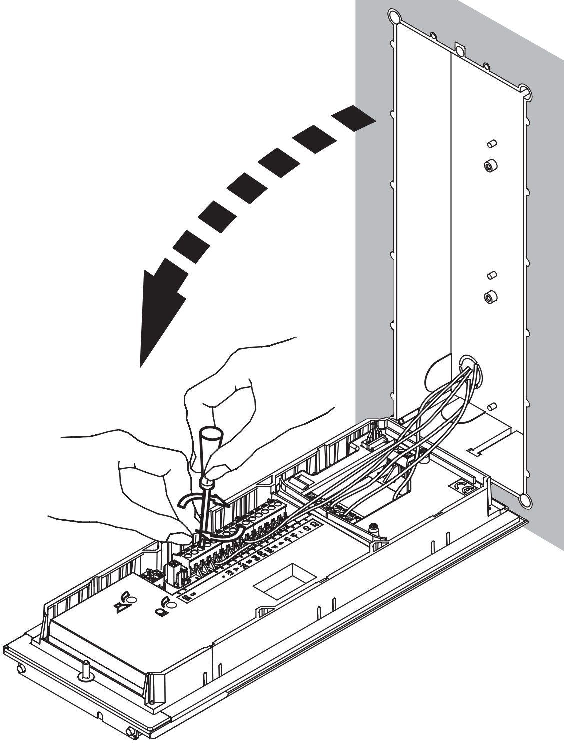


3

Montare i moduli sul telaio con i tasti sulla destra procedendo dal basso all'alto (da I a II).

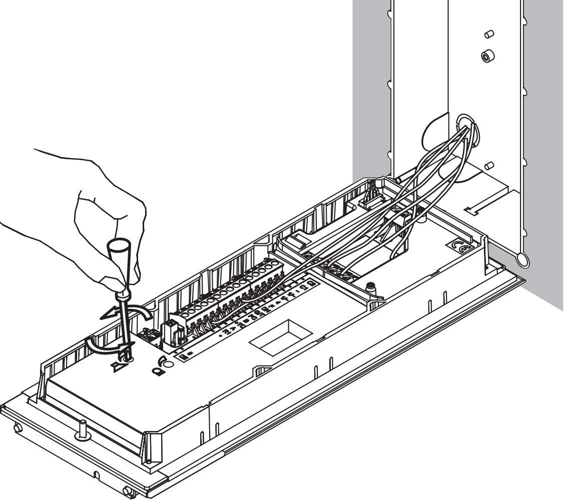
4

Ribaltare il telaio ed effettuare i cablaggi.



5

Regolare i livelli fonici.

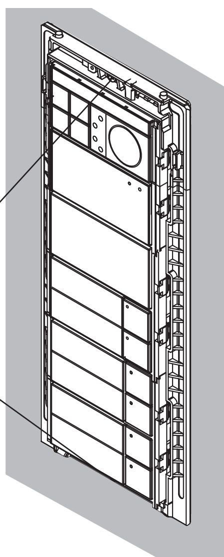


6

Chiudere il telaio.

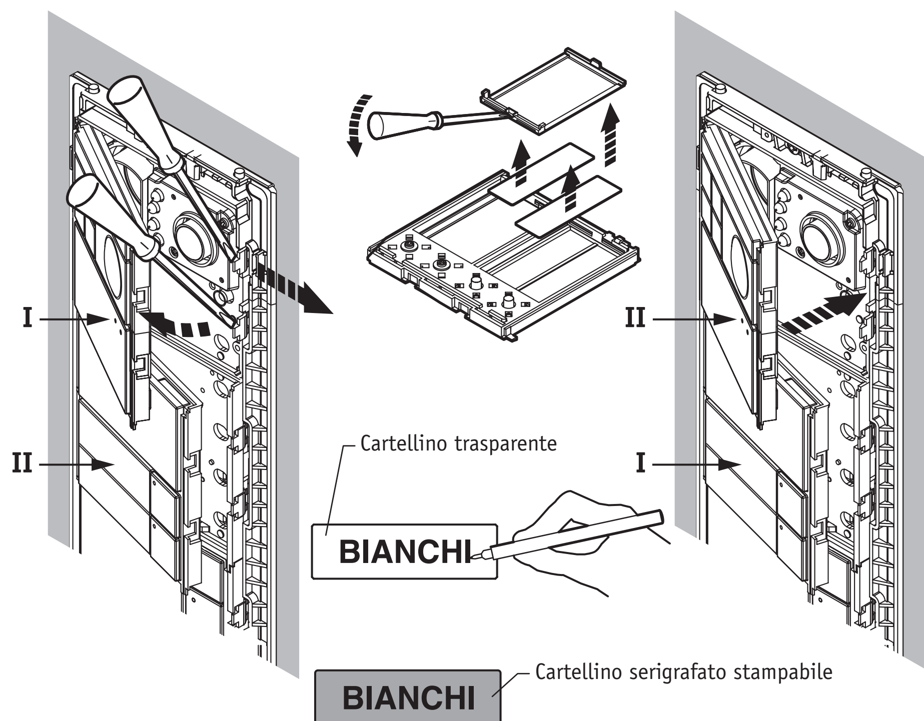
Regolare la corretta perpendicolarità della pulsantiera.

Avvitare le viti A.



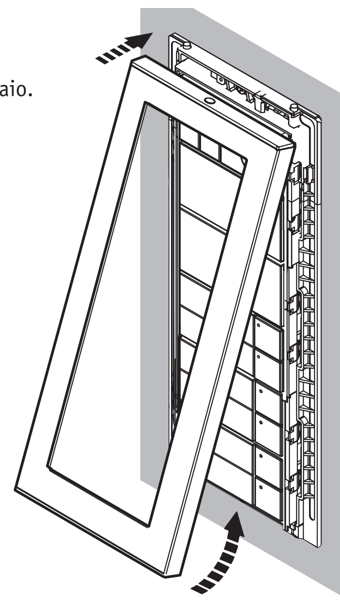
7

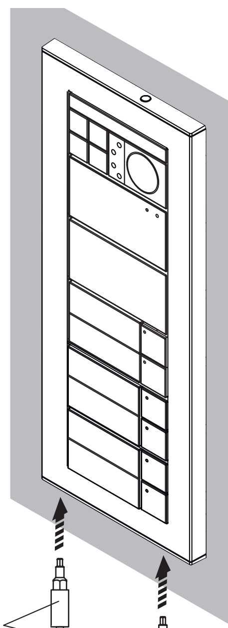
Montare i cartellini portanome sul frontale estraibile.



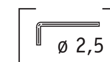
8

Montare la cornice sul telaio.

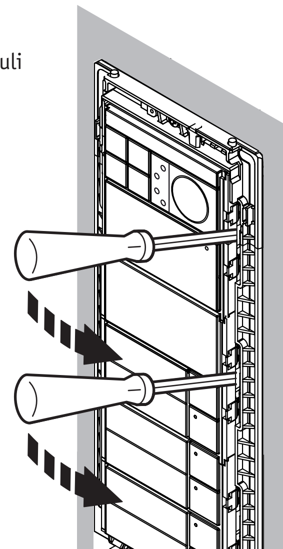


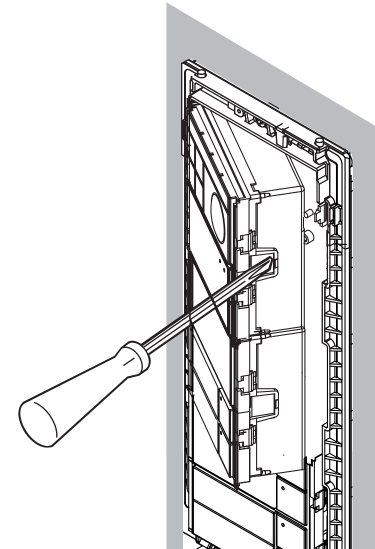


Serrare le viti a brugola ø 2,5 mm nella parte inferiore della cornice.

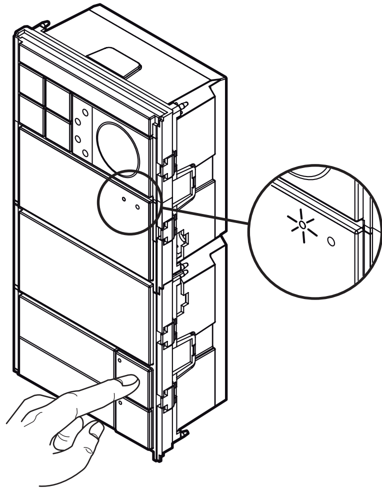


Smontaggio dei moduli dal telaio.





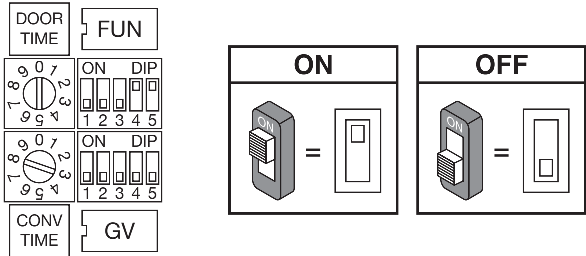
Funzione "feedback di chiamata": al momento della chiamata da un qualsiasi modulo con tasti, viene emesso dal posto esterno un segnale visivo che testimonia l'effettivo inoltro della chiamata (led lampeggiante).



DESCRIZIONE DEI MORSETTI

BUS BUS	Linea Bus entrante
AP+	Positivo azionamento elettroserratura pedonale
AP-	Negativo azionamento elettroserratura pedonale
A V	Segnale telecamera di controllo
A S	Riferimento per segnale telecamera di controllo
B V	Segnale telecamera di controllo 2 / commutatore video
B S	Riferimento per segnale telecamera di controllo 2 / commutatore video
AD AD	Uscita dispositivo per audiolesi
AP2 AP2	Azionamento elettroserratura passo carraio
SW	Comando per commutatore video
SW	Riferimento per commutatore video
0	Riferimento per TA e SAP
TA	Pulsante androne
SAP	Sensore porta aperta
L L	Alimentazione per illuminazione cartellini
-	Negativo di alimentazione locale
+	Positivo di alimentazione locale

CONFIGURAZIONE DEI POSTI ESTERNI



Valori di default: tutti i posti esterni escono di fabbrica configurati nel seguente modo:

Tipo di postazione:	principale
Indirizzo postazione secondaria:	0
Apriporta:	segreto
Interruzione:	Non abilitata
Illuminatori telecamera:	attivi
Rotary tempo comunicazione garantita:	30 sec. (pos 3)
Rotary tempo apriporta:	1 sec. (pos 0)
Numero posto esterno:	0

GV: numero di posto esterno

Impostare un numero da 0 a 3 se il posto esterno è principale (v. FUN) o da 0 a 31 se il posto esterno è secondario secondo la figura seguente.

- Non ci devono essere 2 postazioni principali con lo stesso GV, possono coesistere 2 postazioni secondarie con stesso GV ma numero diverso (v. FUN).
- Il numero GV del posto esterno secondario deve coincidere con il codice di colonna impostato nell'adattatore di colonna AV1001/05, se presente.

GV

ON DIP 1 2 3 4 5

GV=0 GV=1 GV=2 GV=3 GV=4 GV=5 GV=6 GV=7
GV=8 GV=9 GV=10 GV=11 GV=12 GV=13 GV=14 GV=15
GV=16 GV=17 GV=18 GV=19 GV=20 GV=21 GV=22 GV=23
GV=24 GV=25 GV=26 GV=27 GV=28 GV=29 GV=30 GV=31

FUN: impostazioni ausiliarie

Tipo di postazione: il posto esterno può essere configurato come principale o come secondario. Dal posto esterno principale è possibile chiamare tutti gli utenti dell'impianto, dal posto esterno secondario è possibile chiamare solo gli utenti della colonna di appartenenza. L'utente che riceve la chiamata è in grado di distinguerne la provenienza dalla temporizzazione con cui viene emesso lo squillo.

Indirizzo postazione di chiamata secondaria: in una stessa colonna possono essere presenti 2 postazioni di chiamata secondarie che devono avere numero diverso.

Apriporta: l'elettroserratura può essere gestita in modalità 'sotto segreto' o 'libero'. Il comportamento del posto esterno è il seguente nei due casi:

- 'Sotto segreto': la pressione del pulsante apriporta di un posto interno può attivare l'elettoserratura della postazione di chiamata solo se ha ricevuto una chiamata o è in conversazione fonica con essa o anche se, in seguito ad autoinserzione, è comunque in connessione video con essa.
- 'Libero': la pressione del pulsante apriporta di un posto interno può attivare l'elettroserratura del posto esterno solo se il posto esterno è configurato come principale o l'utente appartiene alla colonna dello stesso posto esterno secondario. Tale colonna è definita dalla impostazione del GV del posto esterno secondario. La prestazione è usata tipicamente sulle postazioni secondarie.

Interruzione: quando è in corso un'autoinserzione o una conversazione intercomunicante o la consultazione della segreteria videocitofonica la colonna interessata o l'intero sistema è in stato di occupato che può essere, a seconda della configurazione di questo switch, interrotto da una chiamata dal posto esterno oppure no.

Illuminatori telecamera: è possibile disattivare l'accensione degli illuminatori della telecamera laddove l'illuminazione notturna dell'ambiente circostante sia ritenuta sufficiente.

FUN		
Tipo di postazione	Principale	Secondaria
Indirizzo postazione secondaria	Secondaria 0	Secondaria 1
Apriporta	Apriporta libero	Apriporta sotto segreto
Interruzione	Abilitata	Non abilitata
Illuminatori telecamera	Illuminatori telecamera disattivi	Illuminatori telecamera attivi

TEMPO APRIPORTA La posizione del rotary switch (DOOR TIME) determina il tempo di attivazione dell'elettroserratura pedonale.

Pos. 0 = 1 sec.	Pos. 1 = 10 sec.	Pos. 2 = 20 sec.	Pos. 3 = 30 sec.
Pos. 4 = 40 sec.	Pos. 5 = 50 sec.	Pos. 6 = 60 sec.	Pos. 7 = 70 sec.
Pos. 8 = 80 sec.	Pos. 9 = 90 sec.		

TEMPO DI COMUNICAZIONE GARANTITA La posizione del rotary switch (CONV TIME) determina il tempo di comunicazione garantita, cioè il prolungamento del tempo di occupato dal momento della risposta in poi. Il tempo di occupato è pari alla somma del tempo di risposta (max. 60s) e del tempo di comunicazione garantita.

Pos. 0 = 1 sec.	Pos. 1 = 10 sec.	Pos. 2 = 20 sec.	Pos. 3 = 30 sec.
Pos. 4 = 40 sec.	Pos. 5 = 50 sec.	Pos. 6 = 60 sec.	Pos. 7 e 8 = 70 sec.
Pos. 9 = NON CONSENTITA			

CONFIGURAZIONE AVANZATA

Per accedere alla configurazione avanzata posizionare entrambi i rotary switch alla posizione 9.
Il posto esterno emette un avviso acustico ed accende il led giallo di segnalazione.
Al termine delle operazioni riportare il posto esterno a riposo modificando la posizione di almeno uno dei rotary switch.

TELECAMERE DI CONTROLLO

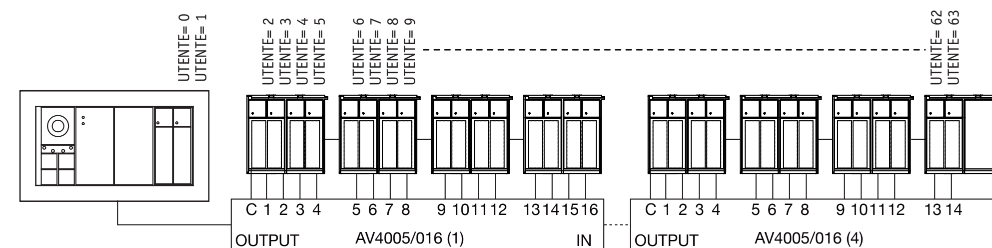
Se in una postazione di chiamata sono presenti le telecamere di controllo, è necessario programmare la funzione.

1. Accedere alla configurazione avanzata impostando entrambi i rotary switch alla posizione 9; il posto esterno emette un bip ad indicare lo stato di programmazione ed accende il led giallo.
2. Premere il pulsante androne (TA – 0) per il numero di volte corrispondente al numero di telecamere di controllo presenti. Il posto esterno, ad ogni pressione del tasto, emette un numero di bip corrispondente al numero di telecamere programmate, (max 5); ripremendo il pulsante dopo i 5 bip viene emesso un bip lungo ad indicare il ritorno a 0 telecamere connesse (default).
3. Riposizionare i rotary switch alla posizione corretta per uscire dalla configurazione avanzata. Il led giallo si spegne.

CODIFICA PULSANTI

Al posto esterno possono essere collegati fino a 62 pulsanti (oltre quelli di base), utilizzando al massimo 4 moduli di espansione tasti AV4005/016.

Per default i tasti sono associati agli utenti da 0 a 63 della colonna di appartenenza nel caso in cui il posto esterno sia configurato come secondario.
Qualora invece il posto esterno sia configurato come principale, allora i tasti sono automaticamente associati alla colonna 0, il che semplifica l'installazione di principali su impianti monocolonna.



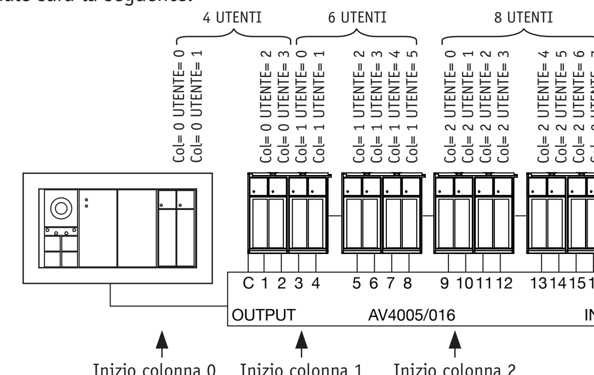
Se invece il posto esterno è configurato come principale e nell'impianto sono presenti più colonne, occorre necessariamente creare un'associazione tra i pulsanti e gli utenti delle diverse colonne procedendo come segue:

- Accedere alla configurazione avanzata ruotando sulla posizione '99' i due rotary switch (si accende il led giallo).
- Posizionare il dip-switch GV con il codice della prima colonna del sistema (tipicamente la colonna 0).
- Premere il pulsante corrispondente all'utente 0 della colonna selezionata. Tutti i pulsanti successivi sono automaticamente associati agli utenti della stessa colonna in sequenza.
- Ripetere l'operazione per tutte le colonne presenti.
- Riposizionare i dip-switch GV nella posizione originale.
- Uscire dalla configurazione avanzata, riposizionando i due rotary switch sulle posizioni di impostazione del tempo di apriporta e di comunicazione garantita: il led giallo si spegne.

Esempio:

- Impianto con 3 colonne, la prima con 4 utenti, la seconda con 6 utenti, la terza con 8 utenti.
- Accedere alla configurazione avanzata.
- Posizionare il dip-switch GV a 0.
- Premere il pulsante superiore del posto esterno (1° pulsante).
- Posizionare il dip-switch GV a 1.
- Premere il pulsante 3 del primo modulo tasti (5° pulsante) che viene così associato all'utente 0 della colonna 1.
- Posizionare il dip-switch GV a 2.
- Premere il primo pulsante del terzo modulo tasti (11° pulsante) che viene così associato all'utente 0 della colonna 2.
- Riposizionare i dip-switch GV nella posizione originale.
- Uscire dalla configurazione avanzata.

La configurazione finale sarà la seguente:



Con posto esterno con la configurazione di fabbrica, la configurazione della colonna 0 è superflua in quanto i pulsanti sono tutti assegnati a tale colonna.

Ripetere l'operazione per tutti i posti esterni principali presenti.

Se i posti esterni sono configurati come secondari ma si vuole che ognuno chiami un diverso gruppo di utenti si può procedere nel seguente modo:

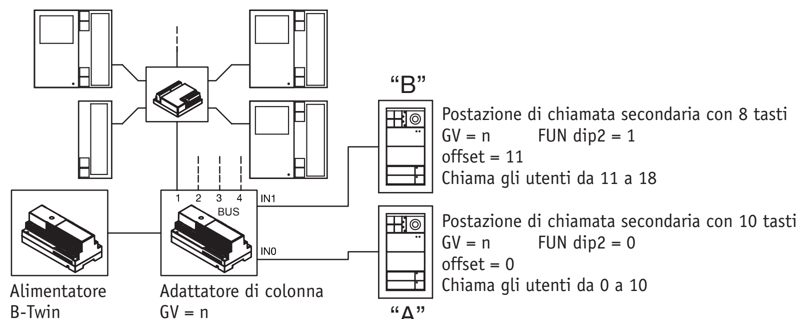
- Accedere alla configurazione avanzata ruotando sulla posizione '99' i due rotare switch (si accende il led giallo);
- Posizionare il dip-switch GV della postazione di chiamata con il codice dell'interno che sarà associato al primo pulsante (offset);

Il codice di offset può essere compreso solo tra 0 e 31

- Cambiare la posizione del dip switch FUN n°5 (la postazione di chiamata emette un tono di conferma);
- Riposizionare il dip switch FUN n°5 nella posizione originale (la postazione di chiamata emette un tono di conferma);
- Riposizionare i dip switch GV nella posizione originale;
- Uscire dalla configurazione avanzata, riposizionando i due rotary switch sulle posizioni di impostazione del tempo di apriporta e di comunicazione garantita: il led giallo si spegne.

Esempio:
La postazione di chiamata secondaria "A" chiama solo gli utenti dallo 0 al 10 mentre la "B" chiama solo gli utenti dall' 11 al 18.

- Sulla postazione di chiamata "B" accedere alla configurazione avanzata;
- Posizionare il dip switch GV a 11;
- Spostare il dip switch FUN n°5;
- Riposizionare tutti i dip switch nella posizione originale;
- Uscire dalla configurazione avanzata.



CONFIGURAZIONE PULSANTE PER FUNZIONE SPECIALE

È possibile configurare un pulsante per una funzione speciale, come ad esempio l'accensione luce scale.
Per configurare il pulsante procedere come segue:

- Accedere alla configurazione avanzata.
- Tenere premuto il pulsante prescelto per un tempo di 3 sec., il posto esterno genera un avviso acustico per confermare l'avvenuta acquisizione.

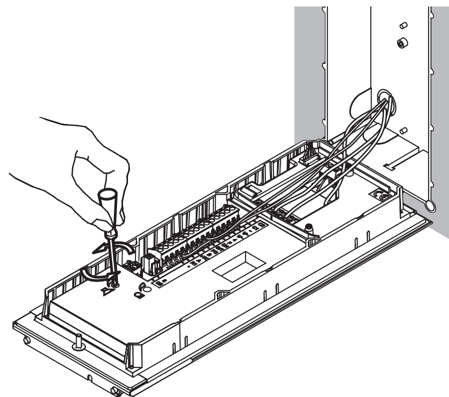
CANCELLAZIONE DEI DATI DI PROGRAMMAZIONE

Per cancellare tutti i dati impostati in configurazione avanzata procedere come segue:

- Accedere alla configurazione avanzata.
- Tenere premuto un qualsiasi tasto per almeno 5 sec. Il posto esterno emette un primo avviso acustico dopo 3 sec. ed un altro più lungo 2 secondi dopo per confermare l'avvenuta cancellazione.

REGOLAZIONE FONIA

I livelli fonici sono tarati di fabbrica in modo da non dover essere variati nella maggioranza delle installazioni.
Qualora fosse necessario modificarli, agire con un cacciavite sulle apposite regolazioni.



AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PEDONALE

I posti esterni hanno due morsetti per la gestione a scarica capacitiva dell'elettroserratura (AP+, AP-). L'elettroserratura viene pilotata nei casi seguenti:

- Ogni volta che viene premuto il pulsante androne (morsetti TA, 0).
- Alla ricezione del comando apriporta pedonale di un posto interno in funzione della configurazione del dip-switch FUN relativo alla modalità di funzionamento "libero" o "sotto segreto" (vedere sezione "*Configurazione*").

Il tempo di attivazione dell'elettroserratura è programmabile tramite rotary switch.

AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PASSO CARRAIO

I posti esterni hanno due morsetti connessi ai contatti di un relè di normalmente aperto, utilizzabile come comando di una centralina apricancello (1). Il relè viene pilotato per 1 sec. alla ricezione del comando apriporta passo carraio di un posto interno in funzione della configurazione della modalità di funzionamento 'libero' o 'sotto segreto' come per l'elettroserratura pedonale.

(1) Il relè in oggetto NON è adattato a pilotaggio diretto di carichi di potenza, ma è utilizzabile esclusivamente come relè di comando.

AD

Pilotaggio dispositivo di ripetizione della fonia per audiolesi, in conformità alla legge europea SOCU0611477A.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione (BUS): .... 36 ÷ 48Vdc
Tensione di alimentazione (+ -): .... 36 ÷ 48Vdc
Assorbimento a riposo: .... 45mA max
Assorbimento max (videochiamata e cartellini accesi): ....250mA max
Uscita L, L illuminazione cartellini: ....11 ÷ 13,8Vdc max 200mA
Uscita serratura AP+ e AP-: .... 22 ÷ 24Vdc max 200mAdc
Temperatura di funzionamento:........-10°C ÷ + 50°C
Conformità normativa:........ EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

ENGLISH

The external audio video module AV1001/08 has been designed to be used in B-Twin system. Designed on 2-module T-Class style, it can be provided with 2 call buttons and a wide-angle camera.

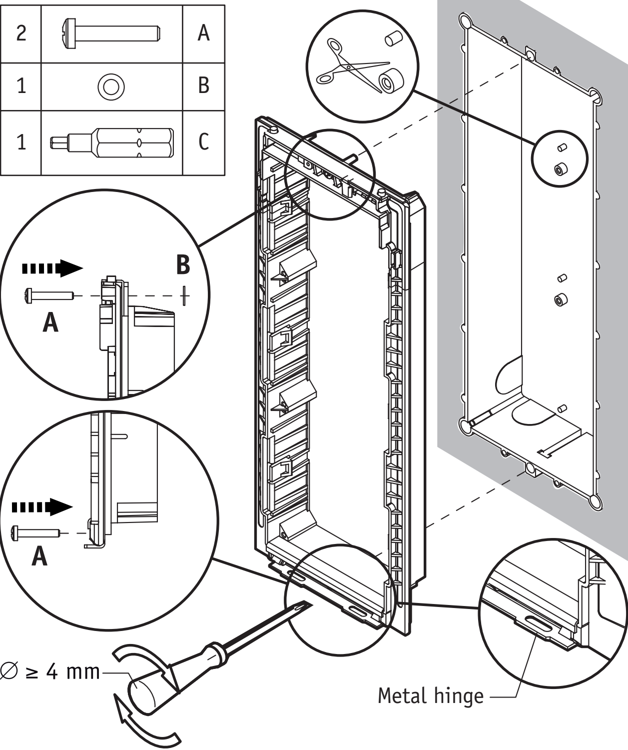
PANEL INSTALLATION

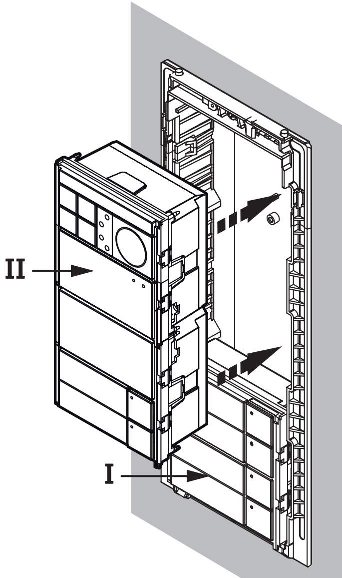
1

Fit the module holder in the embedding box.

2

Remove the spacers in flush mounting box.



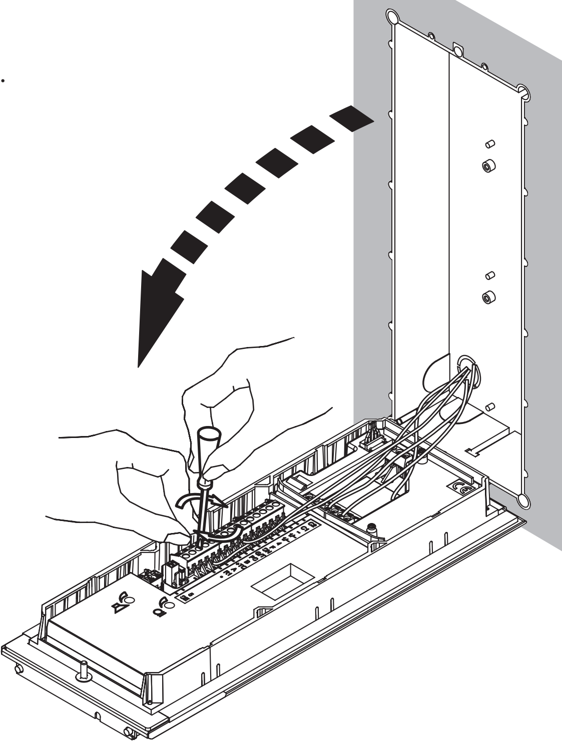


3

Mount the modules on the frame with buttons on the right, from down to up. (from I to II).

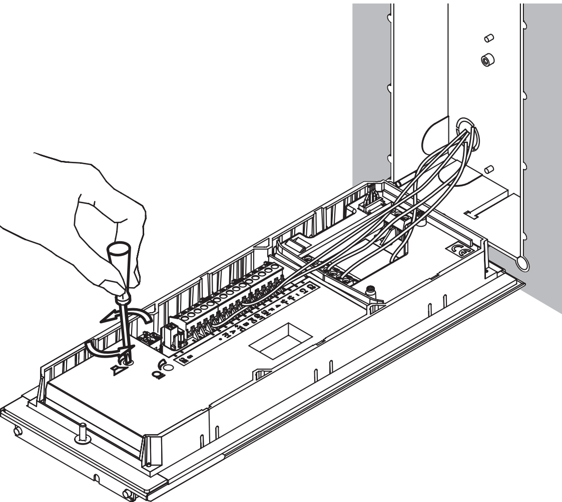
4

Turn the module holder round and connect wires.



5

Adjust sound volume.

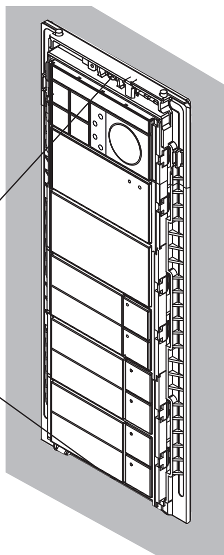


6

Close the module holder.

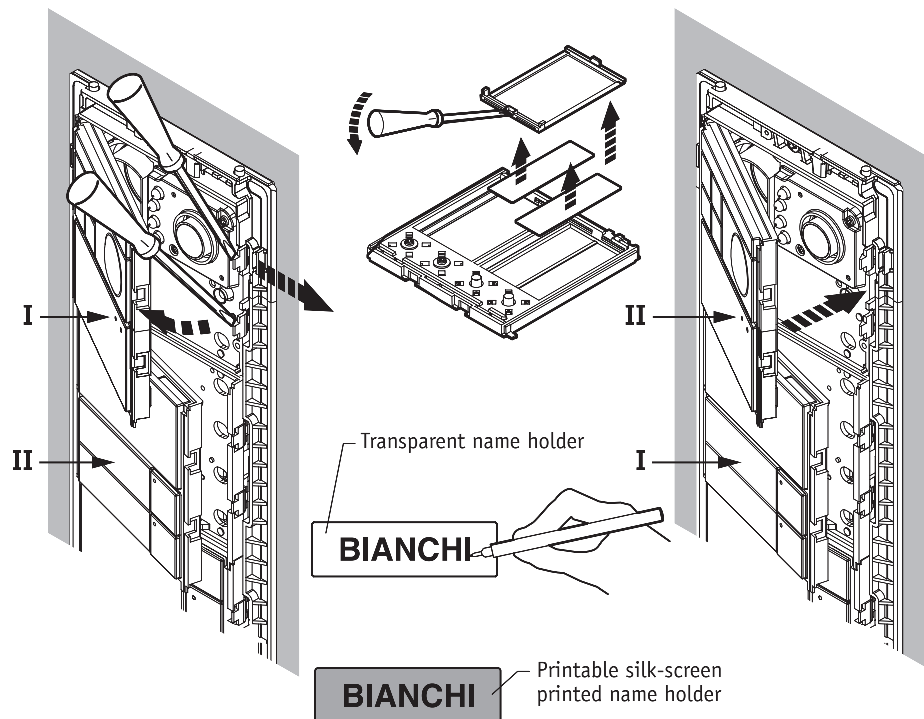
Adjust correct perpendicularity of push-button panel.

Fasten screws A.



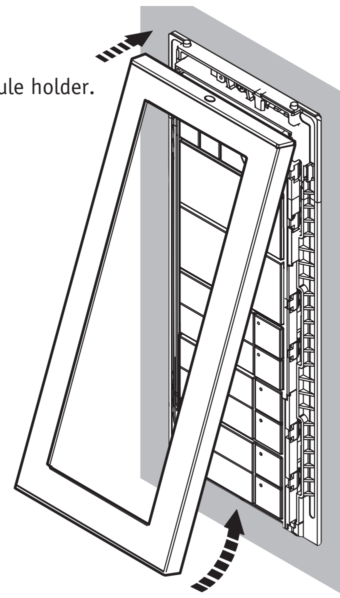
7

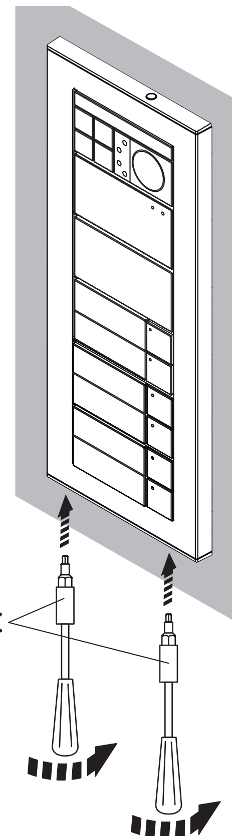
Fit the name tags on the removable front.



8

Fit the frame on the module holder.

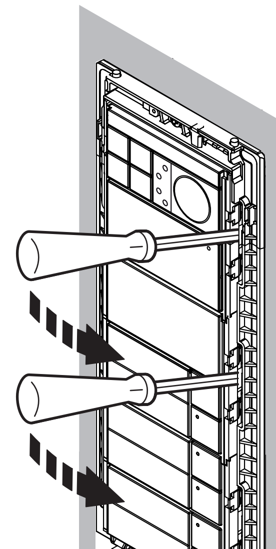


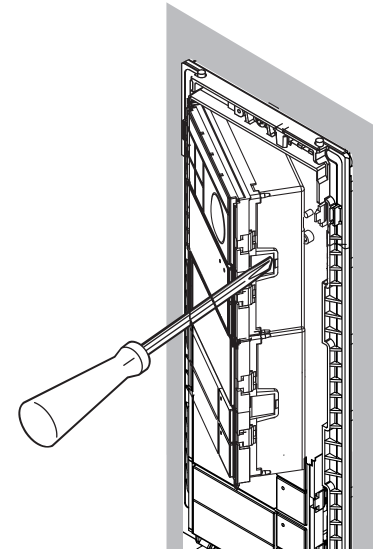


Tighten the allen screws ø 2,5 mm in the lower part of the frame.

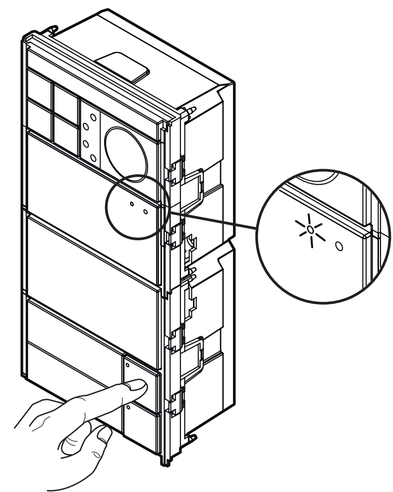
ø 2,5

Module holder disassembly.





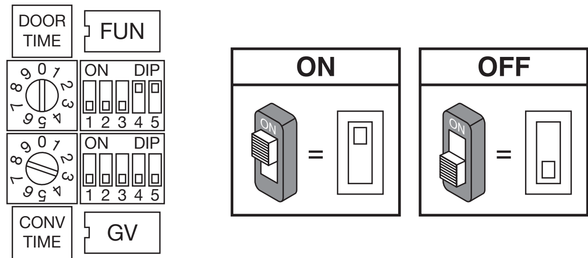
"Call feedback" function: A visual signal indicating that the call is actually being placed (blinking LED) will be generated by the door unit when a call is being made by any module with buttons.



DESCRIPTION OF TERMINALS

BUS / BUS	Bus line in
AP+	Positive for pedestrian crossing electric lock
AP-	Negative for pedestrian crossing electric lock
A V	Control camera signal
A S	Reference for control camera signal
B V	Control camera signal 2 / video switch
B S	Reference for control camera signal 2 / video switch
AD / AD	Output of device for deaf people
AP2 / AP2	Driveway electric lock activation
SW	Command for video switch
SW	Reference for video switch
0	Reference for TA and SAP
TA	Hall button
SAP	Open door detector
L / L	Power supply for name tags lighting
-	Local power supply negative
+	Local power supply positive

DOOR UNITS CONFIGURATION



Default settings: default indoor station settings are:

Station type:	main
Secondary station address:	0
Door opener:	privacy
Interruption:	Not enabled
Camera lights:	active
Assured communication time rotary:	30 sec. (pos 3)
Door lock release time rotary:	1 sec. (pos 0)
Door unit number:	0

GV: door unit number

Set a number from 0 to 3 if the door unit is a main unit (v. FUN) or from 0 to 31 if the door unit is a secondary unit as shown in the following figure.

- There must not be two main stations with the same GV. Two secondary stations may coexist with the same GV but with different address (v. FUN).
- The number GV of the secondary door unit must be the same as the column code configured in the column adapter AV1001/05, if present.

GV

GV=0	GV=1	GV=2	GV=3	GV=4	GV=5	GV=6	GV=7
GV=8	GV=9	GV=10	GV=11	GV=12	GV=13	GV=14	GV=15
GV=16	GV=17	GV=18	GV=19	GV=20	GV=21	GV=22	GV=23
GV=24	GV=25	GV=26	GV=27	GV=28	GV=29	GV=30	GV=31

FUN: auxiliary settings

Station type: the door unit can be configured either as a main or a secondary device. All the users in the system may be called from the main door unit. A secondary door unit may only call the users of the column to which it belongs. Users can identify the source of the call by the ring tone.

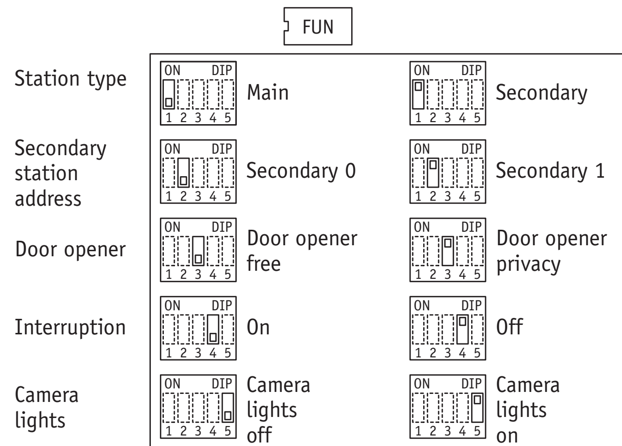
Secondary call station address: Two secondary calling stations may be present in a column and must have a different address

Door opener: The electric lock can be managed in "privacy" or "free" mode. The door unit works as follows in the two cases:

- "Privacy": the electric lock may only be activated by pressing the door opening button on the calling station when an audio conversation has been established or when after having received a call or auto-on function either a video connection has been established.
- 'Free': when pressing the door lock release button of an apartment station, the door unit electric lock can be activated only if the door unit is configured as main or the user belongs to the column of the same secondary door unit. This column is defined by the GV setting of the secondary door unit. This function is typically used for secondary stations.

Interruption: where is in progress an auto-on or an intercom conversation or the video door phone answering machine browsing, the respective column or the whole system is in busy mode, which, according to the configuration of this switch, can be interrupted or not by a call from the door unit.

Camera lights: the camera lights may be turned off if illumination in the surrounding environment is sufficient at night.



DOOR OPENING TIME The position of the rotary switch (DOOR TIME) determines the activation time of the door lock.

Pos. 0 = 1 sec.	Pos. 1 = 10 sec.	Pos. 2 = 20 sec.	Pos. 3 = 30 sec.
Pos. 4 = 40 sec.	Pos. 5 = 50 sec.	Pos. 6 = 60 sec.	Pos. 7 = 70 sec.
Pos. 8 = 80 sec.	Pos. 9 = 90 sec.		

GUARANTEED CONVERSATION TIME The position of the rotary switch (CONV TIME) determines a guaranteed conversation time, i.e. extends the busy time from the answer onwards.
The busy time is equal to the reply time (max. 60s) added to the guaranteed conversation time.

Pos. 0 = 1 sec.	Pos. 1 = 10 sec.	Pos. 2 = 20 sec.	Pos. 3 = 30 sec.
Pos. 4 = 40 sec.	Pos. 5 = 50 sec.	Pos. 6 = 60 sec.	Pos. 7 e 8 = 70 sec.
Pos. 9 = NOT ALLOWED			

ADVANCED CONFIGURATION

To go to advanced configuration, put both the rotary switches on position 9.
The door unit emits an acoustic signal and turns the signalling yellow led on.
At the end of operations, put again the door unit in stand-by mode, changing the position of one of the rotary switches at least.

CONTROL CAMERAS

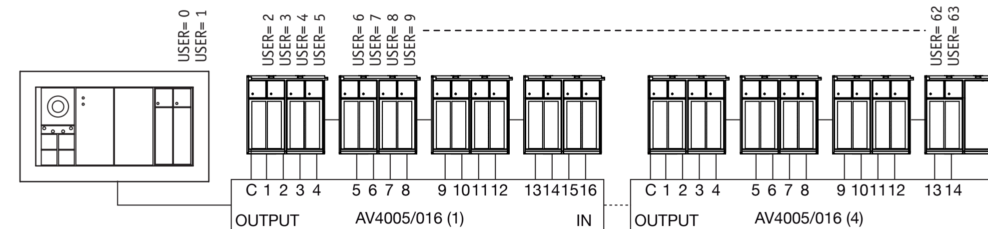
If in a call module are present the control cameras, the function must be programmed.

1. Go to the advanced configuration, by setting both the rotary switches to position 9; the door unit emits a beep to indicate the programming state and turns the yellow led on.
2. Press the hall button (TA – 0) for the same times number as the present control cameras number. Each time the button is pressed, the door unit emits the same beep number as the programmed cameras number (5 max); by pressing again the button after 5 beeps, a long beep is emitted, to indicate that 0 cameras are connected (default).
3. Put again the rotary switches on the correct position to exit from the advanced configuration. The yellow led turns off.

BUTTON CODES

Up to 62 buttons (in addition to the basic buttons) may be connected to the door unit using up to 4 button expansion modules 1038/17.
By default the buttons are associate to the users from 0 to 63 of the column to which it belongs if the door unit is configured as secondary unit.

If instead the door unit is configured as main unit, then the buttons are automatically associated to the column 0, which simplifies the installation of main units in single column systems.



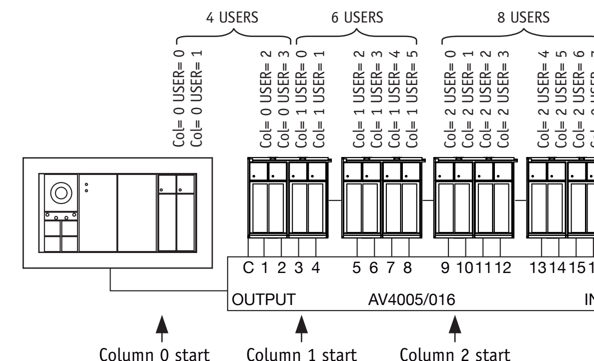
Instead, if the door unit is configured as main unit and several columns are present in the system, an association must be created between the buttons and the users of the different column proceed as follows:

- Access advanced configuration by turning the two rotary switches to position 99 (the yellow LED will light up).
- Set the GV dip switch to the code of the first column in the system (column 0 typically).
- Press the button corresponding to user 0 of the selected column. All the subsequent buttons will be automatically associated to the users of the column itself in sequence.
- Repeat the operation on all the columns.
- Reset the GV dip switch in start position.
- To quit advanced configuration, turn the two rotary switches to the door opening line and the guaranteed conversation time setting positions. The yellow LED will go out.

Example:

- System with 3 columns, the first with 4 users, the second with 6 users and the third with 8 users.
- Access advanced configuration.
- Set the GV dip switch to 0.
- Press the upper button of the door unit (first button).
- Set the GV dip switch to 1.
- Press third button of the first button module (fifth button) to associate user 0 of column 1 in this manner.
- Set the GV dip switch to 2.
- Press first button of the third button module (eleventh button) to associate user 0 of column 2 in this manner.
- Reset the GV dip switch in start position.
- Quit advanced configuration mode.

The final configuration will be:



The configuration of column 0 is not required if the default settings of the door unit are maintained because all buttons are assigned to this column.

Repeat the operation on all the main door units.

If the door units are configured as secondary, but each one must call a different group of users, the following steps can be performed:

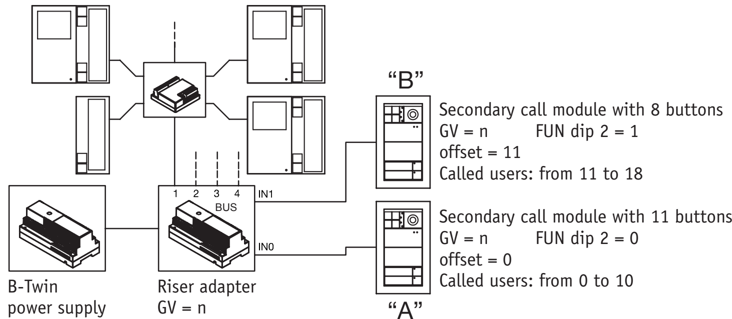
- Access to advanced configuration by setting both the two rotary dip switches to position '9' (the yellow led turns on);
- Set the GV dip switch of the call module with the apartment station code that will be associated to the first button (offset);

✓ *The offset code can only be included between 0 and 31*

- Change the position of FUN dip switch no. 5 (the call module emits a confirmation tone);
- Set again the FUN dip switch no. 5 in its previous position (the call module emits a confirmation tone);
- Set again the GV dip switches in their previous position;
- Exit from the advanced configuration, by setting again the two rotary dip switches in the positions used to program the door lock release time and the guaranteed conversation time: the yellow led turns off.

Example:
The secondary call module "A" only calls users form 0 to 10 and the "B" only users from 11 to 18.

- On the call module "B" access to advanced configuration;
- Set the GV dip switch to 11;
- Move the FUN dip switch no. 5;
- Set again all the dip switches in their previous position;
- Exit from the advanced configuration.



BUTTON CONFIGURATION FOR SPECIAL FUNCTION

It is possible to configure a button for a special function, for example to turn the stairs lights on.
To configure the button, perform as follows:

- Go to advanced configuration.
- Keep the selected button pressed for 3 sec., the door unit emits an acoustic signal to confirm that the acquisition has been successfully performed.

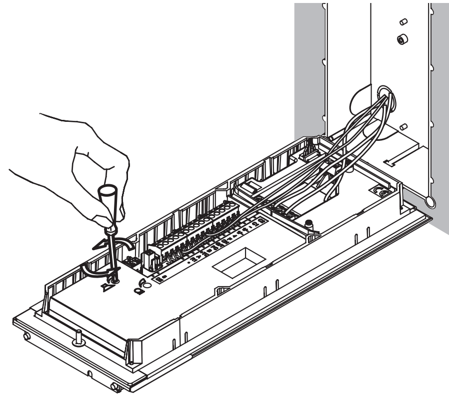
PROGRAMMING DATA DELETING

To delete all the data programmed in the advanced configuration, follow the instructions below:

- Go to advanced configuration.
- Keep any button pressed for 5 sec. at least. The door unit emits a first acoustic signal after 3 sec. and another one longer after 2 seconds, to confirm the deleting.

AUDIO ADJUSTING

The audio levels are trimmed in factory, so they don't need to be changed in most installations.
If it is necessary to change them, use a screwdriver on the suitable adjusting points.



DOOR ELECTRIC LOCK MANAGEMENT

The door units have two terminals for managing the capacitance discharge and hold of the door electric lock (AP+, AP-). The electric lock is operated in the following cases:

- Whenever the hall button is pressed (terminals TA, 0).
- When is received a pedestrian crossing door lock release command coming from an apartment station, according to the configuration of the dip-switch FUN used to select operating mode "free" or "privacy" (see "*Configuration*" section).

The electric lock activation time can be programmed by rotary switch.

GARAGE DOOR LOCK MANAGEMENT

The doors have two terminals connected to the contacts of a normally open relay which can be used to control a gate opening control unit (1). The relay is operated for 1 sec. after receiving the garage door opening command according to the operating mode ("free" or "privacy") as the door lock.

(1) The relay is not suitable to control direct power loads and can only be used as control relay. Refer to the calling station manual for electrical features.

AD

Audio repeater device for deaf people driving, in compliance with SOCU0611477A european law.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage (BUS): .... 36 ÷ 48Vdc
Power voltage (+ -): .... 36 ÷ 48Vdc
Stand-by consumption: .... 45mA max
Max. consumption (video call in progress and name tags on): .... 250mA max
Name tags L, L output: .... 11 ÷ 13,8Vdc max 200mA
Lock output AP+ and AP-: .... 22 ÷ 24Vdc max 200mAdc
Working temperature range:: .... -10°C ÷ + 50°C
Reference standards: .... EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

FRANÇAIS

Le module externe audio/vidéo AV1001/08 a été projeté pour le système B-Twin. Réalisé sur modèle T-Class avec 2 modules, il peut être équipé de 2 touches d'appel et d'une caméra grand-angulaire.

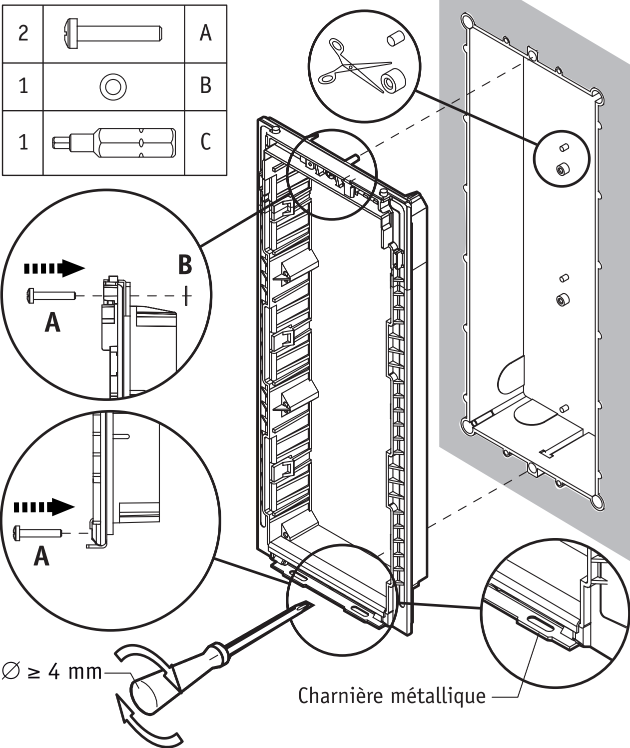
INSTALLATION DU CLAVIER

1

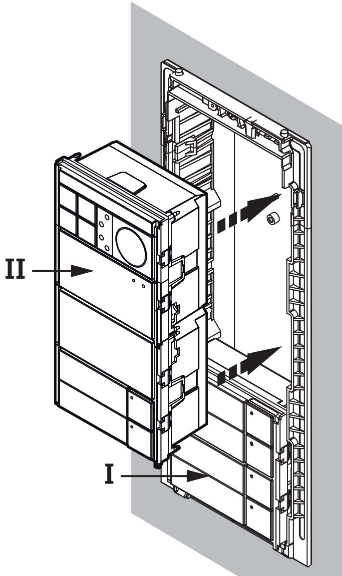
Installer le châssis porte-modules sur le boîtier à encastrer.

2

Enlever les entretoises à l'intérieur du boîtier en encastrement.



2		A
1		B
1		C

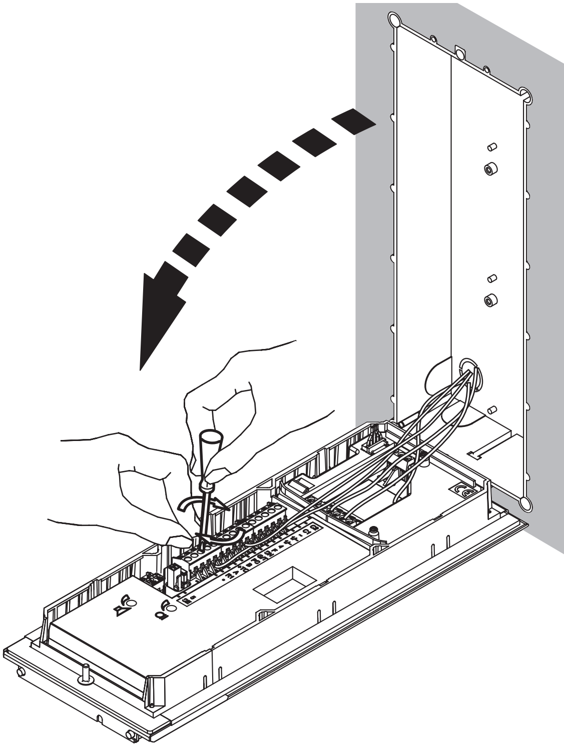


3

Monter les modules sur le châssis en mettant les touches à droite, en partant du bas vers le haut. (du Ier au IIème).

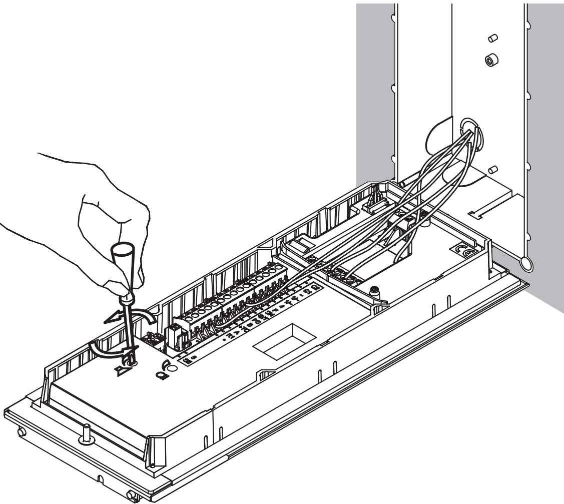
4

Basculer le châssis et réaliser les câblages.



5

Régler les niveaux phoniques.

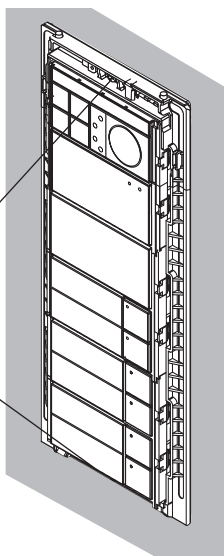


6

Fermer le châssis.

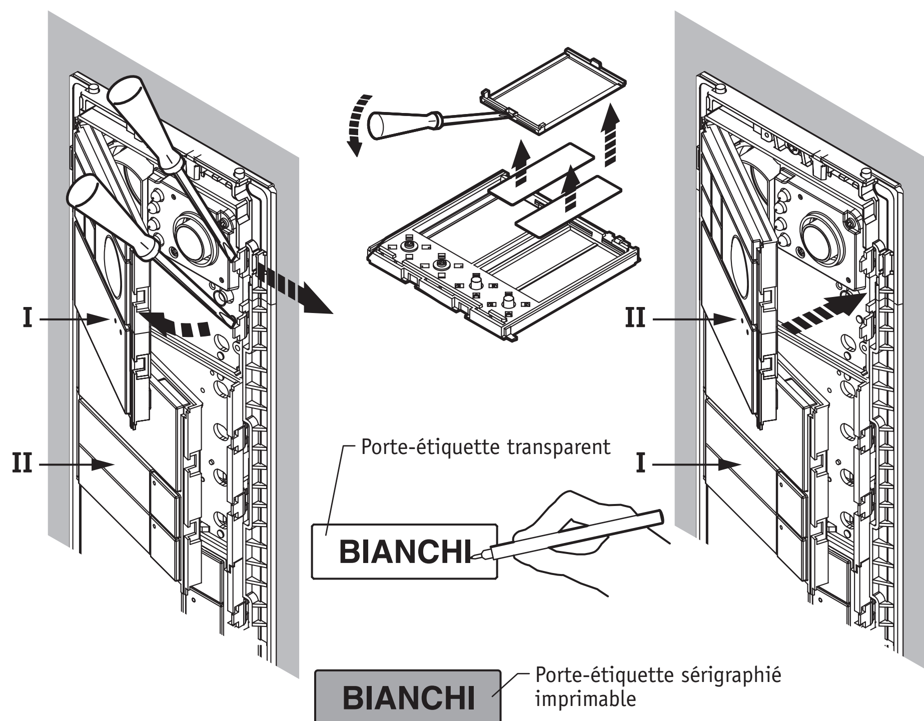
Veiller à la perpendicularité correcte du clavier.

Visser les vis A.



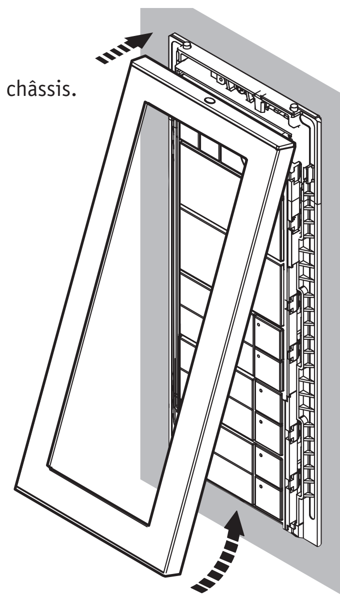
7

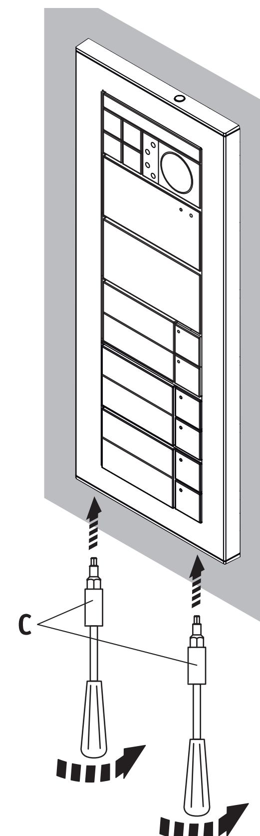
Installer les porte-étiquettes des noms sur la façade extractible.



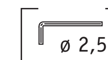
8

Installer l'habillage sur le châssis.

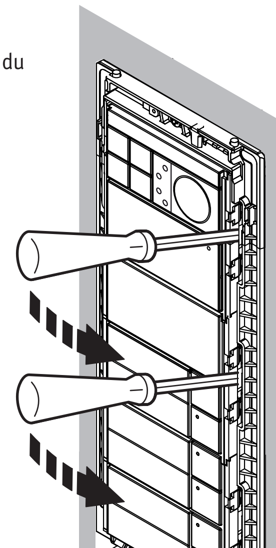


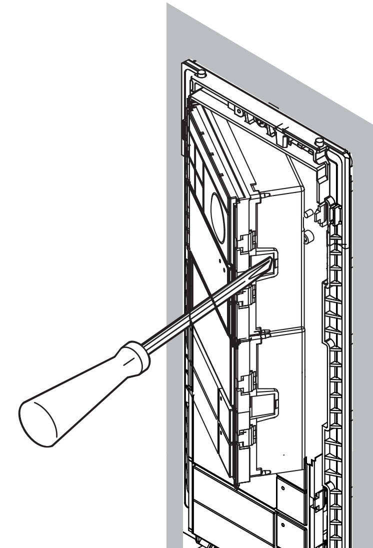


Serrer les vis à six pans ø 2,5 mm dans la partie inférieure de l'habillage.

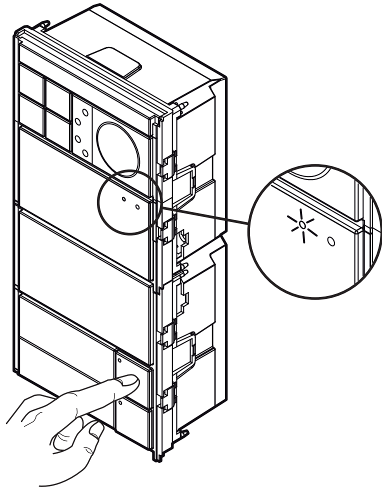


Dépose des modules du châssis.





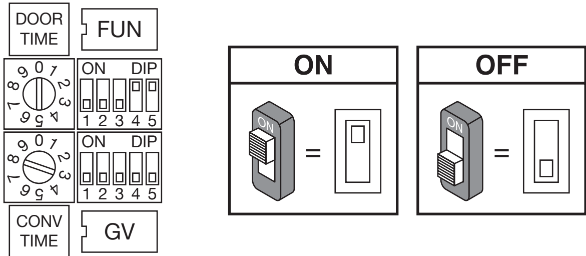
Fonction “feedback d’appel”: lors d’un appel en provenance de n’importe quel module muni de touches, le poste externe émet un signal visuel témoignant l’envoi effectif de l’appel (led clignotante).



DESCRIPTION DES BORNES

BUS BUS	Ligne Bus entrante
AP+	Positif d’actionnement de la serrure électrique pour passage piéton
AP-	Négatif d’actionnement de la serrure électrique pour passage piéton
A [V	Signal de la caméra de surveillance
A [S	Référence pour le signal de la caméra de surveillance
B [V	Signal de la caméra de surveillance 2 / commutateur vidéo
B [S	Référence pour le signal de la caméra de surveillance 2 / commutateur vidéo
AD AD	Sortie du dispositif pour malentendants
AP2 AP2	Actionnement de la serrure électrique pour la sortie des voitures
SW	Commande pour commutateur vidéo
SW	Référence pour commutateur vidéo
0	Référence pour TA (touche du hall d’entrée) et SAP (senseur de la porte)
TA	Touche du hall d’entrée
SAP	Senseur porte ouverte
L L	Alimentation pour l’éclairage des étiquettes
-	Négatif d’alimentation locale
+	Positif d’alimentation locale

CONFIGURATION DES POSTES EXTERNES



Valeurs implicites: tous les postes externes sont configurés en usine de la façon suivante:

Type de poste:	principal
Adresse du poste secondaire:	0
Ouvre-porte:	secret
Interruption:	Non habilitée
Illuminateurs de la caméra:	actifs
Commutateur rotatif temps de communication garanti:	30 sec. (pos 3)
Commutateur rotatif temps d’ouvre-porte:	1 sec. (pos 0)
Numéro poste externe:	0

GV: numéro du poste externe.

Saisir un nombre de 0 à 3 si le poste externe est principale ou de 0 à 31 si le poste externe est secondaire conformément à la figure suivante.

- Il ne peut pas y avoir 2 postes principaux avec le même GV ; 2 postes secondaires avec même GV sont possibles, mais leur adresse doit être différente (0 ou bien 1).
- Le numéro GV du poste externe secondaire doit être le même que le code de colonne configuré dans l’adaptateur de colonne AV1001/05, si présent.

GV

ON DIP 1 2 3 4 5

GV=0 GV=1 GV=2 GV=3 GV=4 GV=5 GV=6 GV=7
GV=8 GV=9 GV=10 GV=11 GV=12 GV=13 GV=14 GV=15
GV=16 GV=17 GV=18 GV=19 GV=20 GV=21 GV=22 GV=23
GV=24 GV=25 GV=26 GV=27 GV=28 GV=29 GV=30 GV=31

FUN: saisies auxiliaires

<u>Type de poste</u>: le poste externe peut être configuré en tant que principal ou secondaire. Du poste externe principale il est possible d’appeler tous les utilisateurs de l’installation, alors que du poste externe secondaire il est possible d’appeler les utilisateurs de la colonne d’appartenance uniquement. L’utilisateur qui reçoit l’appel est en mesure en d’en distinguer la provenance grâce au type de sonnerie.

<u>Adresse du poste d’appel secondaire.</u>: dans la même colonne 2 postes d’appel secondaires peuvent être présents, à condition qu’ils aient une adresse différente (0 ou 1).

<u>Ouvre-porte</u>: la serrure électrique peut être gérée en modalité “ sous secret “ ou “ libre “. Dans les deux cas, le comportement du poste externe est respectivement le suivant:

- ‘Sous secret’: l’actionnement de la touche ouvre-porte d’un poste interne ne peut activer la serrure électrique du poste externe que s’il est en conversation phonique avec ce même poste externe ou si, à la suite d’un appel (ou d’une auto-insertion sur poste externe), l’utilisateur n’a pas encore décroché le combiné.
- “ Libre “: l’actionnement de la touche ouvre-porte d’un poste interne peut activer la serrure électrique du poste d’appel si celui-ci est configuré comme principal ou secondaire et l’utilisateur appartient à la même colonne du poste d’appel. La fonction est généralement utilisée sur les postes secondaires.

<u>Interruption</u>: quand un appel ou une conversation intercom ou une inclusion automatique avec ou sans audio ou encore la consultation du répondeur vidéophone sont en cours, la colonne concernée ou, plus généralement, les parties de système en état de ligne occupée peuvent être interrompues par un appel d’un poste d’appel ou non, selon de la configuration de cet interrupteur.

<u>Dispositifs d’éclairage de caméra</u>: il est possible de désactiver l’allumage des dispositifs d’éclairage de la caméra là où l’éclairage nocturne de l’espace environnant est suffisant.

FUN

Type de poste	Principal	Secondaire
Adresse de poste secondaire	Secondaire 0	Secondaire 1
Ouvre-porte	Ouvre-porte libre	Ouvre-porte sous secret
Interruption	Habilitée	Non habilitée
Dispositifs d'éclairage de caméra	Dispositifs d'éclairage de caméra désactivés	Dispositifs d'éclairage de caméra activés

TEMPS OUVRE-PORTE La position de l'interrupteur rotatif (DOOR TIME) détermine le temps d'activation de la serrure électrique du passage pour piétons.

Pos. 0 = 1 sec.	Pos. 1 = 10 sec.	Pos. 2 = 20 sec.	Pos. 3 = 30 sec.
Pos. 4 = 40 sec.	Pos. 5 = 50 sec.	Pos. 6 = 60 sec.	Pos. 7 = 70 sec.
Pos. 8 = 80 sec.	Pos. 9 = 90 sec.		

TEMPS DE COMMUNICATION GARANTIE La position de l'interrupteur rotatif (CONV TIME) détermine le temps de communication garantie, c'est-à-dire la prolongation du temps d'occupation de ligne au-delà de la réponse. Le temps d'occupation de ligne équivaut à la somme du temps de réponse (maximum 60s) et du temps de communication garantie.

Pos. 0 = 1 sec.	Pos. 1 = 10 sec.	Pos. 2 = 20 sec.	Pos. 3 = 30 sec.
Pos. 4 = 40 sec.	Pos. 5 = 50 sec.	Pos. 6 = 60 sec.	Pos. 7 e 8 = 70 sec.
Pos. 9 = NON AUTORISÉE			

CONFIGURATION AVANCÉE

Pour accéder à la configuration avancée, positionner les deux dip switch rotatifs sur 9. Le poste externe émet un signal acoustique et la led de signalisation jaune s'allume. Quand les opérations ont été complétées, mettre de nouveau le système au repos en modifiant la position d'au moins un des dip switch rotatifs.

CAMERAS DE CONTROLE

Si des caméras de contrôle sont prévues sur le poste d'appel, il est nécessaire de programmer cette fonction.

1. Accéder à la configuration avancée en portant les deux interrupteurs rotatifs sur 9; le poste externe émet un bip pour indiquer la condition de programmation et allume la diode jaune.
2. Appuyer sur la touche du hall d'entrée (TA - 0) pour le nombre de fois correspondant au nombre de caméras de contrôle présentes. Le poste externe, à toute pression de la touche, émet un nombre de bips correspondant au nombre de caméras programmées, (maximum 5); en appuyant de nouveau sur la touche après l'émission des 5 bips, un bip plus long est émis pour indiquer le retour à 0 caméras branchées (par défaut).
3. Remettre les interrupteurs rotatifs sur la bonne position pour quitter la configuration avancée. La diode jaune s'éteint.

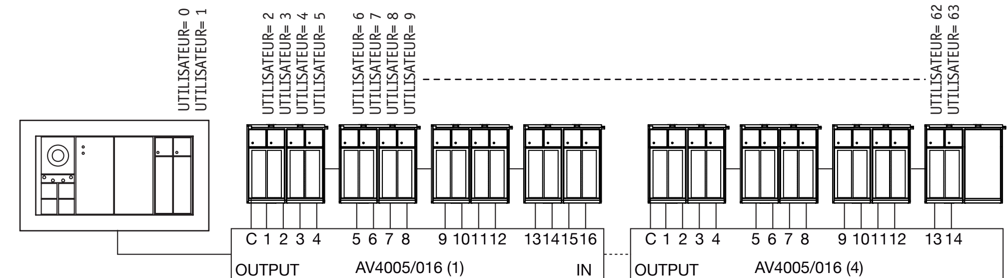
CODAGE DES TOUCHES

Au poste externe peuvent être branchés jusqu'à 62 touches (au-delà de ceux de base), en utilisant au maximum 4 modules d'expansion de touches 1038/17.

Par défaut, les touches sont associées aux utilisateurs de 0 à 63 de la colonne d'appartenance au cas où le

poste externe est configuré comme secondaire.

Par contre, si le poste externe est configuré comme principal, alors les touches sont automatiquement associées à la colonne 0, ce qui simplifie l'installation des postes principaux sur des installations à une seule colonne.



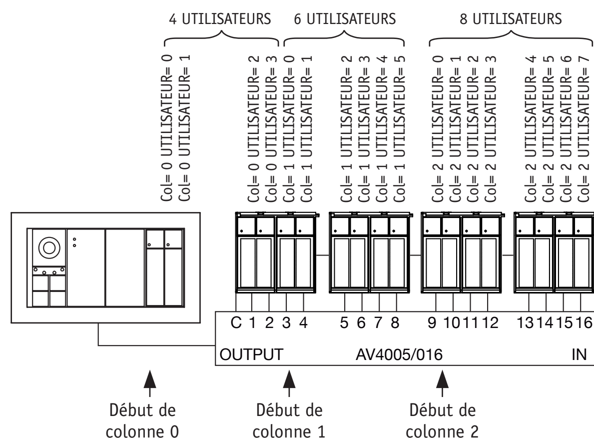
Si par contre, le poste externe est configuré comme principal et dans l'installation sont présentes plusieurs colonnes, il est nécessaire de créer une association entre les touches et les utilisateurs des différentes colonnes en procédant de la façon suivante:

- Accéder à la configuration avancée portant les deux interrupteurs rotatifs sur "99" (la diode jaune s'allume).
- Positionner le micro-interrupteur GV avec le code de la première colonne du système (typiquement la colonne 0).
- Appuyer sur la touche correspondante à l'utilisateur 0 de la colonne sélectionnée. Toutes les touches suivantes sont automatiquement associées aux utilisateurs de la même colonne en séquence.
- Répéter l'opération pour toutes les colonnes présentes.
- Repositionner les micro-interrupteurs GV sur la position d'origine.
- Quitter la configuration avancée, reporter les deux interrupteurs rotatifs sur les positions de configuration du temps d'ouvre-porte et de communication garantie: la diode jaune s'éteint.

Exemple:

- Installation à 3 colonnes, la première avec 4 utilisateurs, la deuxième avec 6 utilisateurs, la troisième avec 8 utilisateurs.
- Accéder à la configuration avancée.
- Positionner le micro-interrupteur GV sur 0.
- Appuyer sur la touche en haut du poste externe (1ère touche).
- Positionner le micro-interrupteur GV sur 1.
- Appuyer sur la touche 3 du premier module de touches (5ème touche) qui est ainsi associée à l'utilisateur 0 de la
- colonne 1.
- Positionner le micro-interrupteur GV sur 2.
- Appuyer sur la première du troisième module de touches (11ème touche) qui est ainsi associée à l'utilisateur 0 de la colonne 2.
- Repositionner les micro-interrupteurs GV sur la position d'origine.
- Quitter la configuration avancée.

La configuration finale sera la suivante:



Le poste externe ayant la configuration d'usine, la configuration de la colonne 0 est superflue puisque les touches sont toutes assignées à cette colonne.

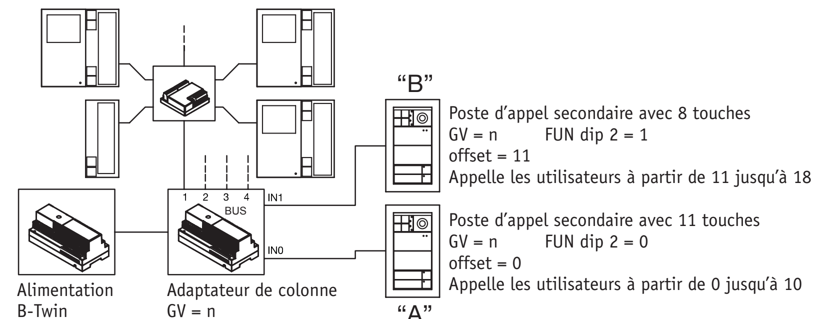
Répéter l'opération pour tous les postes externes principaux présents.

Si les postes externes sont configurés comme secondaires, mais on veut que chacun appelle un groupe différent d'utilisateurs, on peut procéder de la façon suivante:
- Accéder à la configuration avancée en tournant tous les deux dip switch rotatifs sur la position '9' (la led jaune s'allume);
- Positionner le dip switch GV du poste d'appel avec le code du poste interne qui sera associé à la première touche (offset);

Le code d'offset ne peut être compris qu'entre 0 et 31

- Changer la position du dip switch FUN n°5 (le poste d'appel émet une tonalité de confirmation);
- Repositionnner le dip switch FUN n°5 sur la position précédente (le poste d'appel émet une tonalité de confirmation);
- Repositionnner les dip switch GV sur la position précédente;
- Sortir de la configuration avancée, en repositionnant les deux dip switch rotatifs sur les positions de programmation du temps ouvre-porte et de conversation garantie: la led jaune s'éteint.

Exemple:
Le poste d'appel secondaire "A" n'appelle que les utilisateurs à partir de 0 jusqu'à 10, tandis que le "B" n'appelle que les utilisateurs à partir de 11 jusqu'à 18.
- Sur le poste d'appel "B" accéder à la configuration avancée;
- Positionner le dip switch GV sur 11;
- Déplacer le dip switch FUN n°5;
- Repositionner tous les dip switch sur la position précédente;
- Sortir de la configuration avancée.



CONFIGURATION DE LA TOUCHE POUR FONCTION SPÉCIALE

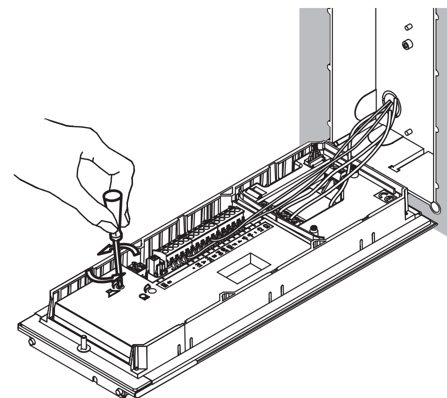
Il est possible de configurer une touche pour une fonction spéciale, comme par exemple l'allumage de la lumière des escaliers.
Pour configurer la touche, suivre le procédé suivant:
- Accéder à la configuration avancée.
- Appuyer sur la touche sélectionnée pendant 3 secondes, le poste externe émet un signal pour confirmer que l'acquisition a eu lieu.

EFFACEMENT DES DONNÉES DE PROGRAMMATION

Pour effacer toutes les données programmées dans la configuration avancée, suivre le procédé suivant:
- Accéder à la configuration avancée.
- Appuyer sur une touche quelconque pendant au moins 5 sec. Le poste externe émet un premier signal après 3 sec. et un autre plus long 2 secondes après pour confirmer que l'effacement a eu lieu.

RÉGLAGE PHONIE

Les niveaux audio sont configurés en usine de façon à ne pas demander de différents réglages dans la plupart des installations.
S'il était nécessaire de les modifier, utiliser un tournevis sur les réglages prévus à cet effet.



ACTIONNEMENT DE LA SERRURE ELECTRIQUE DU PASSAGE PIÉTON

Les postes externes disposent de deux bornes pour la gestion par décharge capacitive de la serrure électrique (AP+, AP-).
La serrure électrique est pilotée dans les cas suivants:

- Chaque fois que la touche du hall d'entrée est actionnée (bornes TA, 0).
- Lors de la réception de la commande ouvre-porte piétonne d'un poste interne, en fonction de la configuration du dip-switch FUN relatif à la modalité de fonctionnement « libre » ou « sous secret » (voir section "*Configuration*").

Le temps d'activation de la serrure électrique peut être programmé en utilisant un dip switch rotatif.

ACTIONNEMENT DE LA SERRURE ELECTRIQUE DE LA SORTIE DES VOITURES

Les postes externes sont pourvus de deux bornes branchés aux contacts d'un relais normalement ouvert, utilisable comme commande d'une centrale d'ouverture de grille (1). Le relais est piloté pendant 1 sec. lors de la réception de la commande d'ouvre-porte du passage pour véhicules d'un poste interne en fonction de la configuration de la modalité de fonctionnement " libre " ou " sous secret " comme pour la serrure électrique pour le passage pour piétons.

(1) Le relais en objet N'EST PAS adapté au pilotage direct de charges de puissance, mais il n'est utilisable que comme relais de commande. Pour les caractéristiques électriques, faire référence au manuel du poste d'appel.

AD

Pilotage du dispositif de répétition de phonie pour malentendants, conforme à la loi européenne SOCU0611477A.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation (LINE): .... 36 ÷ 48Vdc
Tension d'alimentation maximale (+ -): .... 36 ÷ 48Vdc
Absorption au repos: .... 45mA max
Absorption maximale (appel vidéo et étiquettes allumées): ....250mA max
Sortie L, L éclairage étiquettes: ....11 ÷ 13,8Vdc max 200mA
Sortie serrure S+ et S-: .... 22 ÷ 24Vdc max 200mAdc
Température de fonctionnement:..-10°C ÷ + 50°C
Conformité:.. EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

bitronvideo

VIDEOCITOFONIA - TVCC

BITRON VIDEO s.r.l.

http://www.bitronvideo.com

e-mail : info@bitronvideo.it